



Istituto Superiore di Sanità MINISTERO DELLA SALUTE

Prot 08/01/2009-0000601



Class: AMPP.TOR.01.00

9. GEN 2009

ACCETTAZIONE CORRISPONDENZA

Istituto Superiore di Sanità

VIALE REGINA ELENA, 299  
00161 ROMA  
TELEGRAMMI: ISTISAN ROMA  
TELEFONO: 06 4990  
TELEFAX: 06 49387118  
http://www.iss.it

Prot. N. 16775 /AMPP/ToA1

NAS di Salerno  
Via Imo, 11  
84135 Salerno

38/177-2-2007 di prot. 05.03.2008

Ministero del Lavoro della Salute  
e delle Politiche Sociali  
Dip. Dir. Gen.le della Prevenzione Sanitaria  
Ufficio IV - ex Ministero della Salute  
Via Giorgio Ribotta, 5  
00144 Roma

Risposta al N. del

Allegati

Ministero della Salute  
0000991-A-09/01/2009  
OGGETTO: DGPREV

32699402

e p.c Ministero dello Sviluppo Economico  
Dip. per la Regolazione del Mercato  
Dir. Gen. Vigilanza e Normativa Tecnica  
Uff. V - Sicurezza e Conformità dei Prodotti  
Via Sallustiana, 53  
00187 Roma

**Segnalazione prodotti pericolosi per la salute dei consumatori: "Cannucce luminescenti per bevande" marchio GLOWING STRAW PAILLE LUMINESU**

In riferimento alla richiesta da parte del Ministero del Lavoro della Salute e delle Politiche Sociali con lettera n. prot. DGPREV.IV/35493/P/II/2.b.d. del 13.12.2007; relativa alla sicurezza generale dei prodotti D.Lgs. 206/2005, per quanto riguarda il campione in oggetto, si comunica quanto segue.

I campioni sono costituiti da "Cannucce luminescenti per bevande", prelevati dal NAS di Salerno con verbale di prelievo n. 24 registro A del 03.03.2008, presso la Ditta P.M. GROUP di Paolo D'URSO ubicata in Serino (AV).

Sono pervenute a questo Istituto 3 aliquote, ciascuna chiusa in una busta di plastica trasparente sigillata con spago, bollo dei vigili prelevatori e riportante il cartellino con gli estremi del prelievo. Ciascuna aliquota è costituita da una confezione in cartone di forma circolare all'interno della quale è presente un'altra confezione, in plastica trasparente, contenente 45 campioni di "Cannucce luminescenti per alimenti". Sulla confezione in cartone è applicata un'etichetta riportante diverse diciture tutte in lingua inglese. (vedi Allegato I).

Il campione di "Cannucce luminescenti per alimenti" è costituito da una cannuccia trasparente (lunghezza 25 cm, diametro 0.8 cm); all'interno di ogni cannuccia trasparente

è collocata una capsula, sempre di materiale trasparente, contenente un liquido luminescente di diversi colori giallo, rosa, rosso e verde. Sulle estremità di ogni cannucchia, a distanza di 1.0 cm, sono presenti delle piccole strozzature le quali dovrebbero impedire la fuoriuscita della capsula.

In considerazione dell'incidente segnalato, per valutare il rischio di ingestione della capsula contenuta all'interno della cannucchia, sui campioni in esame sono state eseguite prove riprodotte l'uso reale. A tal fine, 2 volontari hanno simulato l'uso reale della cannucchia. Pertanto, le cannucce sono state piegate in corrispondenza della capsula colorata, per attivarne la luminescenza e quindi sono state immerse in un becker contenente 200 ml di acqua potabile a temperatura ambiente. La cannucchia è stata tenuta in bocca sorvegliando lentamente il liquido e contemporaneamente è stata simulata l'abitudine, non infrequente specialmente nei bambini, di tenere la cannucchia tra i denti. Al termine del test, durato circa 10 minuti, la cannucchia si è dimostrata deformata e la capsula è fuoriuscita spontaneamente dalla cannucchia. La strozzatura ai lati della cannucchia si è dimostrata infatti non in grado di sopportare lo stress meccanico di sollecitazione tra i denti. Sono stati ripetuti altri 6 test attivando la capsula non in corrispondenza della parte centrale come indicato ma in corrispondenza delle strozzature e in due dei test si è avuta deformazione della cannucchia e fuoriuscita della capsula.

In considerazione delle dimensioni della capsula (lunghezza 4.0 cm, diametro 0.45 cm) è stata effettuata la prova "delle piccole parti" di cui alla norma UNI EN 71-1:2007, punto 8.2 armonizzata per il controllo dei giocattoli (D. Lgs. 313 del 27.09.1991). Pur non essendo direttamente applicabile ai prodotti in esame, tale riferimento risulta infatti utile per la valutazione dei rischi del caso e del possibile rischio di ingestione dovuto alla fuoriuscita di essa. Si rileva che il prodotto ha dimensioni tali da entrare completamente nel "cilindro per piccole parti" e quindi non supera tale prova. Si ritiene quindi che la scarsa resistenza della cannucchia a test simulanti deformazione in condizioni di impiego possa costituire un elemento di rischio per possibile ingestione della capsula, specialmente in caso di uso da parte di bambini. La funzione e la destinazione di tali cannucce non permette infatti di escluderne l'uso da parte di bambini.

Oltre ai rischi di tipo meccanico connessi alle dimensioni della capsula, in caso di rottura della capsula tra i denti potrebbe verificarsi inoltre ingestione del contenuto, sulla tossicità del quale non ci si può esprimere, in mancanza di informazioni sui componenti della miscela luminescente.

Sulla base di quanto sopra, si ritiene che gli articoli in esame risultano essere non conformi al D.lvo 206/2005, a causa del possibile distacco della capsula luminescente e conseguente rischio di ingestione o soffocamento.

Inoltre, per quanto riguarda l'etichettatura, si fa presente che, il D. Lgs. 206/2005 all'Art. 9 prevede quanto segue: " *Indicazioni in lingua italiana* :

1. Tutte le informazioni destinate ai consumatori e agli utenti devono essere rese in lingua italiana.
2. Qualora le indicazioni di cui al presente titolo siano apposte in più lingue, le medesime sono apposte anche in lingua italiana e con caratteri di visibilità e leggibilità non inferiori occorre richiamare l'attenzione del consumatore sull'utilità di conservarle.
3. Sono consentite indicazioni che utilizzino espressioni non in lingua italiana divenute di uso comune."

Si rileva che contrariamente a quanto previsto dal suddetto articolo, tutte le indicazioni riportate sulla confezione sono esclusivamente in lingua inglese come evidente nell'Allegato I.

Si fa presente che, ai sensi degli Art. 107 e 108 del D.L.vo n. 206/2005 e successivi aggiornamenti, è stata data comunicazione alla Ditta per garantire la possibilità di contraddittorio e a tal fine sono state mantenute due aliquote integre di campioni.

Il Direttore del Dipartimento Ambiente  
e Connessa Prevenzione Primaria  
Dr. A. Di Domenico

Istituto Superiore di Sanità

MINISTERO DELLA SANITÀ

ALLEGATO I

**45**  
PER TUBE

# GLOWING STRAW

# PAILLE LUMINEUSE



Structure  
Structure



Bend  
Pliez au centre



Snap & shake  
Secouez la paille



### TO ACTIVATE POUR ACTIVER

Remove product from packaging. Bend completely, holding the extremities of lightstick, snap and shake. Full glow is achieved within a few minutes. Pliez le mini-stick au centre de la paille, craquez et secouez. La luminosité est obtenue en quelques minutes.

### SAFETY WARNING NOTICE DE SECURITE

Keep product in original package until ready to use. Do not puncture or cut plastic tube. Contents of tube are non-toxic and non-flammable, but may stain clothing or furniture permanently. Contact with skin or eyes may cause temporary discomfort; rinse thoroughly with water. Do not drink or ingest contents. Do not leave lightsticks in direct sunlight or exposed to high temperatures. Do not litter, please throw away in garbage after use.

Gardez dans l'emballage original jusqu' à utilisation. Ne pas perforer ou couper le tube de plastic. Le contenu du tube est non-toxique et non-inflammable, mais peut tacher les vêtements ou meubles du façon permanente. Contact avec la peau ou les yeux peut causer un malaise temporaire; rincez abondamment à l'eau. Ne pas boire ou ingérer le contenu. Ne pas exposer le bâtonnet à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Après utilisation, veuillez jeter aux poubelles.

MADE IN CHINA

